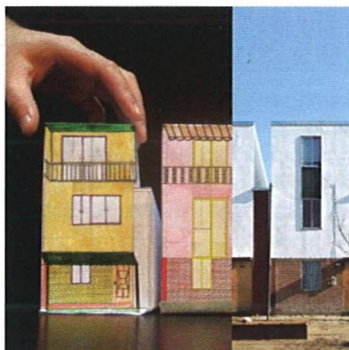


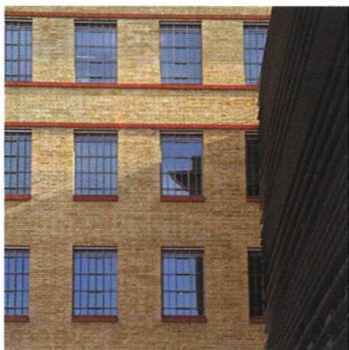
6



Expo: šance
k experimentování
Expo: The Chance
to Experiment



Půldomy
pro chudé
Half-houses for
Poor People



Památkově
chráněné
kanceláře
Monument
Protected
Offices



Inspirace tradicí
Inspiration by
Tradition

26

41

66

AKTUÁLNĚ CURRENT ISSUES

- 4 Mladí vídeňští architekti
Young Viennese Architects
- 6 Jaké bude Expo v Šanghaji?
World Exhibition in Shanghai – What Will It Be Like?
- 10 Události
Events

PROJEKTY PROJECTS

- 16 Reality a investice
Real Estate and Investments
- 19 Stavební záměry
Construction Projects – Summary
- 22 Expo po česku: město teď a tady
Expo the Czech Way: the Town Here and Now
- 24 Obnovený dům módy v centru Ostravy
Renewed Fashion House in Ostrava's Centre

REALIZACE REALISATIONS

- 26 Půldomy v zemi extrémů
Half-houses in the Land of Extremes
- 30 Přestavba přístavu v Malmö
Reconstruction of West Harbour in Malmö
- 34 Osudy sochařova domu
The Destinies of the Sculptor's House

STAVBY A BUDOVY: ADMINISTRATIVNÍ CONSTRUCTIONS AND BUILDINGS: ADMINISTRATIVE

- 41 Administrativní kampus v Holešovických mlýnech
Administrative Campus with Holešovice Mill
- 46 Pozdrav z rýnských delt
Greetings from the Rhine Delta
- 52 Naladit se na stejnou vlnu s klienty
To be on the Same Wave as a Client
- 53 Míříme k energeticky úspornějším řešením
Heading towards More Energy Efficient Solutions

ANALÝZA: KANCELÁŘE A RETAIL ANALYSIS: OFFICES AND RETAIL

- 55 Darwinismus v ekonomice – přežijí silnější
Darwinism in Economics – The Stronger will Survive
- 56 Jak funguje nová centrála ČSOB?
What are the Operational Experiences with New
CSOB Headquarters?
- 59 Hrozí nám syndrom downtownů?
Are We Threatened by the Downtown Syndrome?
- 61 Ještě je kam růst, jen na to mít
Still Somewhere to Grow, Just Need the Funds
- 64 Zájem o kanceláře se letos sníží
The Demand for Offices is Going to Decrease This
Year

INTERIÉR A DESIGN INTERIOR AND DESIGN

- 66 Návrat legendární značky
The Return of the Legendary Brand
- 70 Středoevropský design jako laboratoř skutečného
světa
Central European Design as the Real World
Laboratory

OHROŽENÉ PAMÁTKY THREATENED MONUMENTS

- 74 Příběh Branického dvora: hospodářství, pivovar
a škola památkové péče
Story of Branicky Court: An Estate, Brewery and
Conservation School

KONSTRUKCE A PRVKY: OKNA, DVEŘE STRUCTURES AND ELEMENTS: WINDOWS, DOORS

- 77 Energetické hodnocení oken
Windows Energy Rating
- 79 Novinky
News